

W A L C H E M

IWAKI America Inc.

VTouch® eServer

# VTouch® Servizio di comunicazione e gestione del dispositivo Manuale d'istruzione

## **Avviso**

© 2014 WALCHEM, Iwaki America Inc. (di qui in avanti "Walchem")  
5 Boynton Road, Holliston, MA 01746 USA  
(508) 429-1110  
Tutti i diritti riservati  
Stampato negli Stati Uniti

## **Proprietà del materiale d'informazione**

*Le informazioni e le descrizioni contenute in questo manuale sono di proprietà della WALCHEM. Tali informazioni e descrizioni non potranno essere copiate o riprodotte con nessun mezzo né essere diffuse o distribuite, senza una specifica e previa autorizzazione scritta della WALCHEM, 5 Boynton Road, Holliston, MA 01746.*

*Questo documento è unicamente a scopo informativo ed è soggetto a modifiche senza preavviso.*

## **Dichiarazione di garanzia limitata**

*WALCHEM garantisce le apparecchiature di sua produzione e assicura, in base alla sua certificazione, che sono prive di difetti di lavorazione e di materiali, per un periodo di 24 mesi, per le parti elettroniche, e di 12 mesi per le parti meccaniche e per gli elettrodi, a partire dalla data di spedizione dalla fabbrica o dal distributore autorizzato, sempre che tali apparecchiature siano sottoposte ad un uso normale o che siano utilizzate in conformità alle istruzioni fornite dalla WALCHEM e per gli scopi indicati per iscritto, all'atto dell'acquisto, qualora ce ne fossero. Ai sensi di questa garanzia, la responsabilità della WALCHEM sarà limitata alla sostituzione o alla riparazione, F.O.B. Holliston, MA U.S.A., di qualsiasi apparecchiatura difettosa o di parti, le quali, rimandate alla WALCHEM, con i costi di trasporto prepagati, siano state esaminate e riconosciute difettose dalla WALCHEM. Le parti sostituibili in materiale elastometrico e quelle in vetro sono soggette ad usura, pertanto non sono coperte dalla garanzia.*

**QUESTA GARANZIA ESCLUDE OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, RELATIVA ALLA DESCRIZIONE, QUALITÀ, COMMERCIALIZZABILITÀ E CONFORMITÀ PER OGNI PARTICOLARE SCOPO, UTILIZZO O ALTRA APPLICAZIONE.**

**180484.F  
Jul. 2014**

# INDICE DEI CONTENUTI

<b>1.0</b>	<b>Introduzione.....</b>	<b>2</b>
<b>2.0</b>	<b>Registratevi e riceverete un nome utente e la password .....</b>	<b>2</b>
<b>3.0</b>	<b>Guida introduttiva .....</b>	<b>2</b>
3.1	Installare il Controllore .....	2
3.2	Ottenere un File di chiave di attivazione .....	2
3.3	Importare il File di chiave .....	3
3.4	Programmazione del controllore - Pagina Comunicazione.....	3
3.5	Programmazione del controllore - Pagina VTouch Config.....	3
3.6	Accesso e disconnessione.....	4
<b>4.0</b>	<b>Gestione degli account.....</b>	<b>5</b>
4.1	Aggiunta di un nuovo Client, Customer o Facility .....	6
4.2	Aggiunta di un nuovo processo.....	7
<b>5.0</b>	<b>Assegnazione di un controllore a un processo .....</b>	<b>8</b>
5.1	Trasferimento del controllore alla Facility corretta .....	8
5.2	Assegnazione degli ingressi del Controllo ai Processi.....	9
<b>6.0</b>	<b>La vista Process.....</b>	<b>10</b>
6.1	Icona Edit Process .....	11
6.2	Icona Maintain Controller .....	11
6.3	Icona Connect to Controller .....	11
<b>7.0</b>	<b>Aggiunta di gruppi di utenti .....</b>	<b>12</b>
<b>8.0</b>	<b>Aggiunta di utenti.....</b>	<b>15</b>
8.1	Aggiunta di utenti del sistema .....	15
8.2	Aggiunta di utenti di altre società .....	17
<b>9.0</b>	<b>Sfogliare con un Dispositivo mobile .....</b>	<b>20</b>
9.1	Login .....	20
9.2	Elenco dei processi.....	21
9.3	Pagina dei processi.....	22

## 1.0 Introduzione

---

VTouch è un servizio online, basato sul web, che fornisce una soluzione chiavi in mano, completamente integrata per dispositivi di comunicazione basati su web di Walchem. L'aspetto della comunicazione di VTouch offre un controllore con la semplicità d'installazione plug and play. Una volta che le connessioni fisiche siano state effettuate, il servizio è preprogrammato e pronto per l'uso per rete fissa, Ethernet o cellulare.

I dati e la notifica di allarmi provenienti dal controllore vengono inviati a VTouch e visualizzati in un formato facile da assorbire. Le eventuali condizioni di allarme sono visibili a colpo d'occhio. L'aspetto di gestione degli account di VTouch fornisce un modo pratico per organizzare i dati inviati dai controllori da parte del cliente, consentendo l'accesso ai dati a vari utenti, con una serie di autorizzazioni di protezione.

Se, per qualsiasi motivo, è necessario collegarsi al controllore per modificare le impostazioni o per visualizzare i dati in tempo reale, la funzionalità VT-LiveConnect™ vi porta direttamente al controllore, senza bisogno di conoscere il metodo di connessione, il numero di telefono o qualsiasi altra informazione tecnica.

## 2.0 Registratevi e riceverete un nome utente e la password

---

Al momento dell'acquisto del primo controllore con capacità VTouch, alla vostra azienda verrà inviato un link ad un modulo di registrazione basato sul web. Sarà necessario nominare un amministratore per il vostro account e fornire le informazioni di contatto di quella persona. Il suo nome utente e password per l'accesso VTouch saranno inclusi nel modulo di registrazione.

L'amministratore sarà responsabile per l'aggiunta di altri utenti, dando loro le informazioni di accesso, definendo le attività che l'utente è autorizzato a svolgere e gli account a cui l'utente è autorizzato ad accedere, definire i gruppi di utenti, e assegnare i controllori agli account appropriati.

## 3.0 Guida introduttiva

---

Questa sezione descrive come preparare un controllore per comunicare col server VTouch e le modalità per accedere a VTouch per verificare che il controllore stia inviando i dati.

### 3.1 Installare il Controllore

Installare il controllore come descritto nel manuale d'istruzione del controllore, ed effettuare i collegamenti fisici ad una linea telefonica o LAN, come necessario per consentirgli di comunicare con il server VTouch. Programmare il regolatore per impostare i sensori, le tipologie di ingresso e uscita, le modalità di controllo relè, ecc. come si farebbe normalmente.

### 3.2 Ottenere un File di chiave di attivazione

Prima di poter comunicare con il server VTouch, nel controllore deve essere installata una chiave di attivazione. Se il controllore è ordinato con l'attivazione, questo verrà fatto in fabbrica per conto dell'utente. Nelle ultime versioni di software, nel controllore è pre-installata una chiave

VNet senza bisogno di ordinarla. Se la chiave è già mostrata nella pagina delle Comunicazioni del controllore, passare alla sezione 3.4.

### **3.3 Importare il File di chiave**

Se il controllore è ordinato con l'attivazione, questo verrà fatto in fabbrica per conto dell'utente. Nelle ultime versioni di software, nel controllore è pre-installata una chiave VNet senza bisogno di ordinarla. Se la chiave è già mostrata nella pagina delle Comunicazioni del controllore, passare alla sezione 3.4.

Se l'utente ha acquistato un'Attivazione di Campo, verificare che il controllore sia all'ultima versione del software e aggiornarlo, se necessario. Salvare il file della chiave di attivazione nel PC che verrà utilizzato per la connessione al controllore. Collegare il PC al controllore attraverso USB o Ethernet, come descritto nel manuale d'uso del controllore, accedere, e andare alla pagina delle Comunicazioni.

Nella sezione Attivazione, cliccare sul pulsante Sfoglia accanto a Upload Key File (Caricare il File di chiave), selezionare il file e quindi cliccare sul pulsante Importa. L'attivazione verrà visualizzata nella lista, con il messaggio Waiting for Reboot (In attesa del riavvio). Spegner e riaccendere il controllore per consentire l'attivazione.

### **3.4 Programmazione del controllore - Pagina Comunicazione**

Per le comunicazioni VTouch-VNet Ethernet, cliccare sul pulsante Enable (Attiva) accanto all'attivazione VNet, attendere un minuto e poi spegnere e riaccendere il controllore. Il controllore si collega alla rete LAN tramite DHCP all'accensione.

Per le comunicazioni telefoniche VTouch-dialup, dove l'utente fornisce l'account dialup di Internet, andare alla pagina Comunicazioni e digitare il numero telefonico del controllore, il nome utente ISP, la password ISP, e il numero di telefono dell'ISP locale.

Per le comunicazioni via modem cellulare GPRS VTouch-VCCell, nella cui attivazione è compreso l'account del cellulare, non è necessaria nessuna programmazione supplementare. Il controllore si conatterà alla cella torre all'accensione.

Per le comunicazioni via modem cellulare VTouch-GPRS, dove l'utente fornisce l'account cellulare, installare la scheda SIM nel modem, e digitare il numero telefonico del controllore, il nome utente ISP, la password ISP, il numero di telefono dell'ISP, e l'APN. Il controllore si conatterà alla cella torre alla prossima accensione.

### **3.5 Programmazione del controllore - Pagina VTouch Config**

La pagina di configurazione di VTouch contiene l'elenco di tutte le misurazioni che sono disponibili per l'invio al server VTouch. Cliccare sul pulsante Sì per ogni misurazione che deve essere inviata a VTouch. Cliccare su Invia Dettagli per salvare le modifiche e cliccare su Aggiorna VTouch per inviare la configurazione del controllore al server. I dati ricevuti da VTouch saranno utilizzati per visualizzare il nome corretto, l'unità di misura, e il valore corrente di ciascun parametro.

Il campo di stato Last Config Date and Time (Ultima data Config e Ora) sulla pagina web del controllore VTouch Config dovrebbe aggiornarsi alla data e ora, e dire OK. Se il campo di stato visualizza un messaggio di errore, cliccare nuovamente sul pulsante Update VTouch (Aggiorna VTouch). Se non è ancora possibile fare l'aggiornamento, c'è un problema relativo alla

connessione delle comunicazioni. Accertarsi che le connessioni fisiche o il segnale della cella siano buoni, e che la programmazione nella sezione 3.4 sia stata fatta correttamente.

### 3.6 Accesso e disconnessione

Ora l'utente è pronto ad accedere a VTtouch e a configurarlo per visualizzare i dati.

Da un computer con accesso a Internet, andare a [www.w-vtouch.com](http://www.w-vtouch.com)

Si vedrà questa schermata. Immettere il nome utente e la password che sono stati assegnati e cliccare sul pulsante Login.



Si aprirà la Home page.

Quando si è pronti per uscire, cliccare sulla scheda Home, quindi cliccare su Logout in alto a sinistra della pagina.

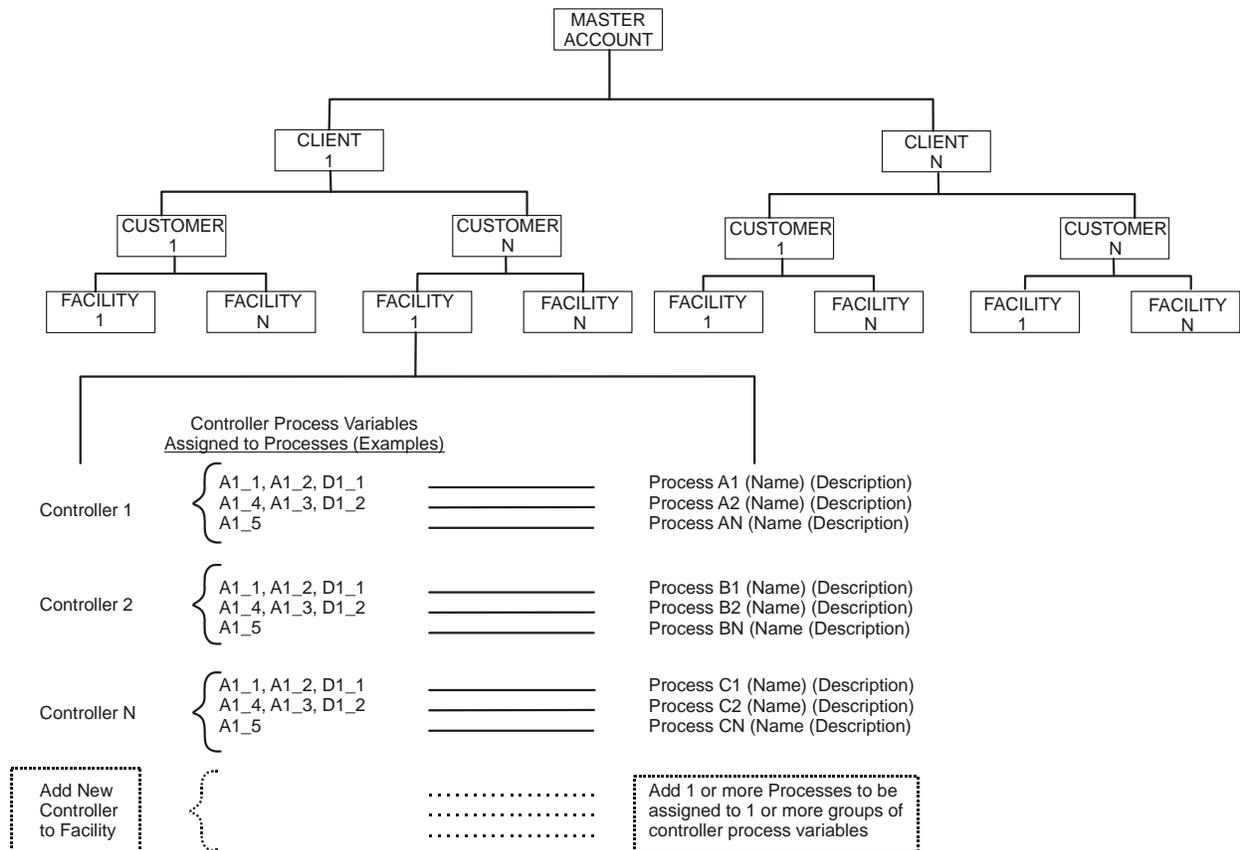
## 4.0 Gestione degli account

Questa sezione descrive come configurare gli account sotto il vostro controllo. A seconda del vostro livello di accesso e delle autorizzazioni, potrete vedere tutte o solo alcune di queste schermate. Un utente di Livello Master potrebbe impostare i Client, i Customer, i Servizi e i Processi sotto il suo controllo, mentre un utente di livello Impianto potrebbe creare solo Processi.

Questa schermata mostra la home page di un utente di Livello Master che ha il permesso di vedere tutte le schede.



Il diagramma riportato di seguito mostra la relazione tra ogni livello di account. Non vi è alcun limite al numero di account che possono essere creati.



## 4.1 Aggiunta di un nuovo Client, Customer o Facility

Prima che VTouch possa visualizzare i dati del controllore, è necessario creare i diversi livelli di Customer sotto il vostro controllo. La Sezione 5.0 poi spiegherà come assegnare il controllore per i customer corretti.

Per iniziare, cliccare sulla prima scheda a sinistra. Per un utente di livello Master questa sarà la scheda Client, per un utente di livello Customer, questo sarà Facility, e per un utente di livello Facility, questo passaggio non è necessario e si dovrebbe passare alla sezione 4.2 di seguito.

Se in VTouch ci sono più livelli di società del necessario, è necessario creare una società fittizia al livello più alto. Fare riferimento all'albero delle società sopra per pianificare il proprio corso d'azione.

Se si aggiunge il controllore successivo a un account esistente, cliccare sul nome della società per arrivare al livello immediatamente inferiore. Se avete bisogno di un nuovo account, cliccare sulla scheda Client e quindi cliccare su Add New Client (Aggiungi nuovo Client). Compilare il numero di informazioni di contatto desiderate e poi cliccare sul pulsante Add (Aggiungi). Il nome della società è l'unico campo obbligatorio.

Client Details	
Company Name:	Instruction Client
Address 1:	
Address 2:	
City:	
State:	
Zip:	
Primary Contact:	
Phone:	
Mobile Phone:	
Fax:	
Email:	
Maintain:	  
Delete:	<input type="checkbox"/>
<input type="button" value=" &lt;&lt; Back"/> <input type="button" value=" Update"/>	

Cliccare su Back (Indietro) per tornare alla lista dei Client. Per aggiungere un nuovo Customer sotto quel Client, cliccare sul nome del cliente, e quindi cliccare su Add New Customer (Aggiungi un nuovo Customer), compilare i Customer Details (Dettagli del Customer) e cliccare su Add (Aggiungi).

Una volta che il Customer è stato aggiunto, cliccare su Back (Indietro). Per aggiungere una Facility sotto quel Customer, cliccare sul nome di quel cliente e quindi cliccare su Add New

Facility (Aggiungi nuovo impianto), compilare i dettagli della Facility e cliccare su Add (Aggiungi). Cliccare nuovamente su Back per tornare alla lista delle Facility.

## 4.2 Aggiunta di un nuovo processo

Una volta che l'albero delle società sia stato stabilito fino al livello di Facility, è possibile aggiungere qualsiasi numero di processi in una Facility. La vista delle Facility sarà simile a questa, con i nomi della società nella parte superiore che mostra la struttura ad albero.



Cliccare sull'icona a forma di ingranaggio Maintain Process per aggiungere un nuovo processo, e quindi cliccare sul pulsante Add New Process. Inserire il Nome del Processo e una breve Descrizione, quindi cliccare sul pulsante Add. Cliccare su Back per tornare all'elenco dei Processi. Ripetere questa operazione per i Processi di cui si ha bisogno per questa Facility.

## 5.0 Assegnazione di un controllore a un processo

Una volta che l'albero delle società sia stato stabilito fino al livello di Processo come descritto nella sezione 4.0, è possibile assegnare il controllore alla Facility, e quindi assegnare specifici ingressi di quel controllore ai Processi.

### 5.1 Trasferimento del controllore alla Facility corretta

Cliccare sulla scheda Client e quindi cliccare sull'icona Controller Assignment per il Client a cui è necessario trasferire il controllore.



Verrà presentato un elenco di tutti i controllori che sono assegnati a quel cliente. I controllori non assegnati saranno elencati nella parte inferiore. Individuare il numero di serie del controllore da assegnare, quindi cliccare sul pulsante Assign.



Cliccare sulla scheda Customers (o la scheda successiva in basso) e ripetere il processo di assegnazione del controllore all'azienda al livello Customer desiderato, e alla società a livello Facility.

## 5.2 Assegnazione degli ingressi del Controllo ai Processi

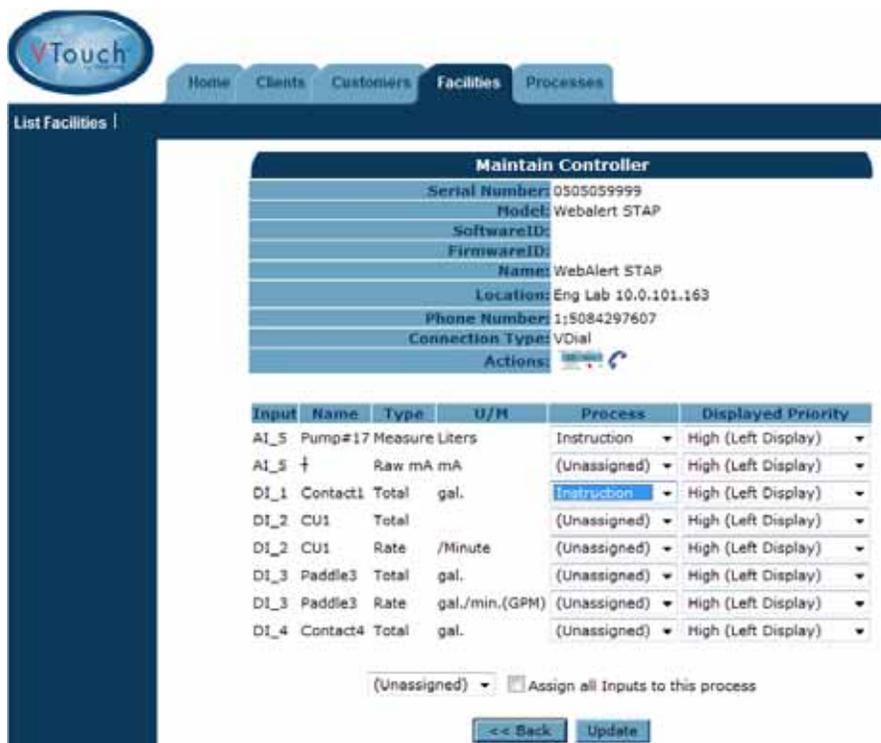
Cliccare sulla scheda Facilities, e la schermata sarà simile a questa.



Cliccare sull'icona verde Maintain Controller.

La sezione superiore mostrerà le informazioni memorizzate in VTouch ottenute dal file di chiave di attivazione, che il controllore avrà ottenuto attraverso le informazioni inviate a VTouch Config.

La sezione inferiore mostrerà l'elenco di tutti gli ingressi inviati tramite l'aggiornamento VTouch Config, e i menu a discesa per consentire di assegnare l'ingresso a un Processo. Utilizzare la casella di controllo nella parte inferiore per assegnare tutti gli ingressi a un Processo. Cliccare sul pulsante Update per salvare le modifiche.



Per collegarsi al controllore può essere utilizzata l'icona a forma telefono Connect to the Controller, se il tipo di attivazione lo consente.

L'icona List Processes (Elenco processi) porterà direttamente alla visualizzazione del processo di quella Facility.

Se il controllore è collegato tramite VCell, saranno presenti anche pulsanti per la configurazione delle e-mail di Allarme e Registro dati. Cliccare sul pulsante Modifica impostazioni vicino a E-mail di Allarme, spuntare la casella Attiva e-mail allarme, inserire fino a 8 indirizzi e-mail, quindi cliccare su Aggiorna. Cliccare sul pulsante Modifica impostazioni accanto a Registrazione dati, spuntare la casella Attiva e-mail registro dati, scegliere il formato della data per il registro dei dati, inserire fino a 8 indirizzi e-mail, selezionare il programma per i rapporti da inviare e quindi cliccare su Aggiorna.

Se si utilizza VCell, apparirà la data di scadenza dell'abbonamento annuale. Per ricordare agli utenti di rinnovare la sottoscrizione, saranno inviate delle e-mail all'indirizzo e-mail riportato su questa pagina, a partire da un mese prima della data di scadenza.

## 6.0 La vista Process

Una volta che sia stato stabilito l'albero dei customer e che gli ingressi del controllore siano stati assegnati ai Processi, per tenere d'occhio ogni processo sotto il vostro controllo occorre andare alla visualizzazione della scheda del Processo.

The screenshot shows the VTouch web interface. At the top, there is a navigation menu with buttons for 'Home', 'Customers', 'Facilities', and 'Processes'. Below the menu, the page title is 'List Processes'. The main content area displays a table for 'ABC Industrial - Chiller Room'.

Channel	Readings					Alarms
Level 1 (AI_1)	Measure 695.75 gal.					None.
FlowMeter4 (AI_4)	Total 22559224.00 gal	Rate 69.75 gal/min	Minimum 69.71 gal/min	Maximum 70.04 gal/min	Average 69.82 gal/min	None.
Contact1 (DI_A)	Total 0.00 gal.					None.
Flow Switch (DI_E)	State FSClosed					None.
CLO2 1 (S_1)	Measure 0.000 ppm					None.
HP 1000 (S_2)	Measure 214 ppm					<b>High Alarm (since 6/24/2011 9:08:39 AM)</b>
Gen7 (S_3)	Measure 55 mg/l					None.

I dati vengono organizzati secondo la Facility, poi, spostati verso destra sotto la Facility, ci sono i Processi.

### **6.1 Icona Edit Process**

L'icona a forma di ingranaggio Edit Process viene usata per cambiare il nome o la descrizione del Processo. Queste diciture vengono visualizzate sulla sinistra delle icone per ogni singolo Processo. Nell'esempio di cui sopra, il nome del processo è Instr Process e la descrizione è Widget Fabrication.

### **6.2 Icona Maintain Controller**

L'icona verde Maintain Controller vi collega alla pagina in cui è possibile assegnare gli ingressi provenienti dal controllore ai Processi all'interno della Facility. Vedere la sezione 5.2.

### **6.3 Icona Connect to Controller**

Questa icona non viene visualizzata per tutti i tipi di attivazione. L'icona a forma di telefono Connect to Controller permette di collegarsi al controllore con un solo clic. VTouch conosce il numero di telefono, il numero di serie, l'indirizzo IP e il metodo di connessione in base alle informazioni ricevute dal controllore con il processo Update VTouch.

Con le comunicazioni basate su Ethernet, VTouch aprirà una nuova finestra che indirizza al corretto indirizzo IP.

Con le comunicazioni basate su modem, VTouch comporrà il numero del controllore utilizzando la nostra tecnologia ShoulderTap per metterlo in linea.

Con le comunicazioni cellulari con utilizzo illimitato dei dati, VTouch si collegherà direttamente all'indirizzo IP fisso del controllore.

Con le comunicazioni cellulari con uso limitato dei dati, l'icona verrà visualizzata solo se l'account ha disponibili dei minuti VT-LiveConnect™. Si aprirà una finestra con un'intestazione che indica quanti minuti rimangono, e poi compare la richiesta se ci si vuole collegare.

## 7.0 Aggiunta di gruppi di utenti

I gruppi di utenti vengono utilizzati per assegnare rapidamente le autorizzazioni agli utenti di una categoria simile. Per ogni livello di utente (Client, Customer o Facility) possono e devono essere impostati gruppi di utenti diversi.

Il gruppo utente Amministratore è predefinito ed è in grado di eseguire tutti i compiti elencati di seguito:

The screenshot shows the 'Add/Edit User Group' interface. At the top, the 'Group Name' is set to 'Administrator'. Below this is a table with columns for 'Feature', 'View', 'Edit', 'Add', and 'Delete'. Each row represents a feature with checkboxes indicating permissions. At the bottom, there is a 'Delete this Group' checkbox and two buttons: '<< Back' and 'Update'.

Feature	View	Edit	Add	Delete
MP100 Users:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
MP100 Groups:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
MP100 Account Lists:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
MP100 Company Profile:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
MP100 Controllers:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Customers & Facilities Users:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Customers & Facilities Groups:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Customers & Facilities Account Lists:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Customers & Facilities Company Profiles:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Customers & Facilities Controllers:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Processes:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Live Connect:	<input checked="" type="checkbox"/>			

Delete this Group:

<< Back Update

Si consiglia di creare altri gruppi di utenti che abbiano capacità ridotte. Per esempio, è possibile creare un gruppo chiamato Utenti finali che sarà solo in grado di visualizzare i dati, ma non sarà in grado di modificare nessuna informazione del customer o controllore. Si consiglia di creare un altro gruppo chiamato Tecnico i cui utenti possono Visualizzare, Modificare o Aggiungere ma non possono Cancellare un account.

Per creare un gruppo utenti per gli utenti di livelli Customer, cliccare sulla scheda Customer per visualizzare l'elenco di tutti i Customer e quindi cliccare sull'icona Maintain This Customer's User Groups vicino a quel Customer.



Questo aprirà la schermata User Group List. Questo mostra Gruppi di utenti esistenti che possono essere modificati e un pulsante per aggiungere il nuovo gruppo (Add New Group).

La schermata Add/Edit User Group (Aggiungi/Modifica User Group) come prima cosa vi permetterà di dare un nome al nuovo gruppo.



Digitare il nome del nuovo gruppo di utenti e cliccare su Add. Selezionare le caselle accanto alle autorizzazioni desiderate e poi cliccare sul pulsante Update.

Add/Edit User Group				
Group Name:		<input type="text" value="End User"/>		
Feature	View	Edit	Add	Delete
Instruction Customer Users:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Instruction Customer Groups:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Instruction Customer Account Lists:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Instruction Customer Company Profile:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Instruction Customer Controllers:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Facilities Users:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Facilities Groups:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Facilities Account Lists:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Facilities Company Profiles:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Facilities Controllers:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Processes:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Live Connect:	<input type="checkbox"/>			

Ripetere questa procedura per ogni Gruppo di utenti desiderato per questo Customer, e per ogni Customer.

La stessa procedura si applica a qualsiasi altro livello dell'azienda.

## 8.0 Aggiunta di utenti

L'amministratore di un account è in grado di aggiungere utenti VTouch. Queste persone possono appartenere alla stessa società dell'amministratore (Utenti di sistema), o ad un qualsiasi livello della società sotto l'Amministratore nell'albero delle società.

### 8.1 Aggiunta di utenti del sistema

Per aggiungere persone della propria società a VTouch, cliccare sulla scheda Home, quindi su Admin, poi sull'icona Maintain System Users. L'elenco degli utenti mostrerà tutti gli utenti esistenti (compresi voi stessi) e un pulsante per aggiungere il nuovo utente (Add New User). Cliccare su questo e verrà visualizzata la schermata Add/Edit User (Aggiungi/Modifica utente).

The screenshot shows the 'Add/Edit User' form with the following fields and options:

- EMAIL (UserName):
- Password:
- First Name:
- Last Name:
- Company Name:
- Address 1:
- Address 2:
- City:
- State:
- Zip:
- Phone:
- Mobile Phone:
- Fax:
- User Level: From:  To:
- User Group:
- Delete:
- Force User To Change Password On Next Login?:

At the bottom of the form are two buttons: '<< Back' and 'Add'.

Compilare l'Indirizzo E-mail (nome utente) e la Password (6-15 caratteri) come minimo. Il livello utente (User Level) definisce le schede e i livelli delle società, al di sotto di esse nell'albero, a cui si può accedere. Il Security Group (gruppo sicurezza (utente)) è un elenco di tutti i gruppi di utenti, (User Groups) creato per la società come descritto nella sezione 7.0.

Se si desidera selezionare le società a cui l'utente può accedere su una base di caso per caso, bisogna scegliere una gamma più ampia per User Level (Livello utente) in modo da includere qualsiasi livello di società desiderata e quindi spuntare Restricted User (Utente con restrizioni) e cliccare sul pulsante Add (Aggiungi). Ora nella parte inferiore dello schermo si vedrà il pulsante dell'elenco degli account (Account List).



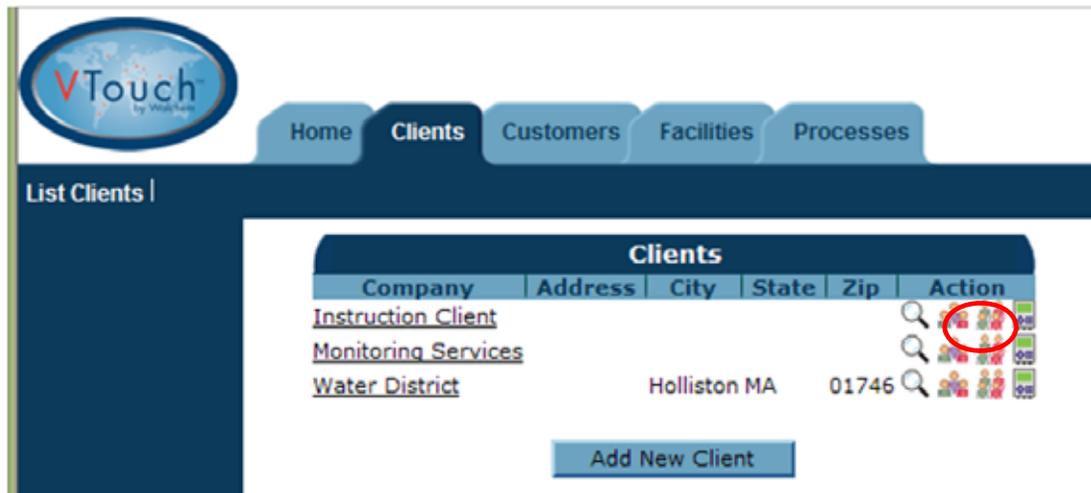
Cliccare sul pulsante Account List e si aprirà la Access List (Elenco di accesso), che mostra tutti gli strati della società potenzialmente accessibili da parte dell'utente.



La condizione predefinita è che tutti gli account sono bloccati. Cliccare sulle icone del Lucchetto per sbloccare la società a cui l'utente potrà accedere e cliccare Back (Indietro) per inviare le modifiche.

## 8.2 Aggiunta di utenti di altre società

Per aggiungere un utente di una società diversa dalla propria, iniziare cliccando sulla scheda appropriata della società (scheda Client, Customer, o Facility).



Cliccare sull'icona Maintain Users. L'elenco degli utenti mostrerà tutti gli utenti esistenti e un pulsante per aggiungere il nuovo utente (Add New User). Cliccare su questo e verrà visualizzata la schermata Add/Edit User (Aggiungi/Modifica utente).

Compilare l'Indirizzo E-mail (nome utente) e la Password (6-15 caratteri) come minimo. Il livello utente (User Level) definisce le schede e i livelli delle società, al di sotto di esse nell'albero, a cui si può accedere. Il Security Group (gruppo sicurezza (utente)) è un elenco di tutti i gruppi di utenti, (User Groups) creato per la società come descritto nella sezione 7.0.

Se si desidera selezionare le società a cui l'utente può accedere su una base di caso per caso, bisogna scegliere una gamma più ampia per User Level (Livello utente) in modo da includere qualsiasi livello di società desiderata e quindi spuntare Restricted User (Utente con restrizioni) e cliccare sul pulsante Add (Aggiungi). Ora nella parte inferiore dello schermo si vedrà il pulsante dell'elenco degli account (Account List).



Cliccare sul pulsante Account List e si aprirà la Access List (Elenco di accesso), che mostra tutti gli strati della società potenzialmente accessibili da parte dell'utente.

The screenshot displays the VTouch web application interface. At the top left is the VTouch logo. A navigation bar contains tabs for Home, Clients, Customers, Facilities, and Pro. Below this is a secondary navigation bar with links for Home, Admin, and Logout. A left sidebar menu includes options like Maintain Company, Profile, Maintain, System Users, User Groups, Controller, and Assignment. The main content area is titled 'Client / Customer Access List' and shows a hierarchical tree of accounts, each with a padlock icon indicating it is locked. The tree structure is as follows:

- Water District
  - Walchem
    - test
    - Test facility
    - nate's desk
  - Waterworks
    - EngTest
- Monitoring Services
  - Sunfun Resorts
    - Hotel 2
    - TEST Facility
    - WWT T2
  - Rolling Hills Condos
    - WINDV8 Test
    - Utility Usage Metering
    - NMARTIN Inc.
    - Another Facility
- Instruction Client
  - Instruction Customer
    - Instruction Facility

At the bottom right of the list is a '<< Back' button.

La condizione predefinita è che tutti gli account sono bloccati. Cliccare sulle icone del Lucchetto per sbloccare la società a cui l'utente potrà accedere e cliccare Back (Indietro) per inviare le modifiche.

## 9.0 Sfolgiare con un Dispositivo mobile

---

Se ci si collega a VTouch usando un dispositivo mobile, si verrà rinviiati alla versione mobile del sito web; altrimenti, sulla schermata di login si troverà un link. Questo sito ha un accesso più rapido alla visualizzazione del Processo e ha una capacità amministrativa limitata.

Se non si vuole soltanto la visualizzazione dei dati per ciascun Processo o per collegarsi ad un controllore, seguire il link situato sul fondo di ciascuna pagina del sito mobile fino all'intero sito web.

### 9.1 Login

Si vedrà la schermata di login. Inserire il nome dell'utente (account e-mail) e la password che è stata assegnata, quindi toccare il pulsante Login.



The image shows a mobile login interface. At the top, there is a blue header bar with the word "Login" in white. Below the header, there are two input fields: "Username:" and "Password:". Below the input fields is a blue button with the word "Login" in white. At the bottom of the screen, there is a link labeled "Desktop Site" in purple text.

Si aprirà la pagina Elenco dei processi.

Quando si è pronti ad effettuare il logout, toccare Logout nell'angolo superiore destro di ciascuna pagina.

## 9.2 Elenco dei processi

La pagina dell'Elenco dei processi fornisce i link a ciascun Processo. Toccare i link per visualizzare i dati più recenti per tale Processo.

<b>Waterworks</b>
<b>Facility A Main</b>
<a href="#">Engineering Lab</a> <a href="#">Pulse WebAlert</a> <a href="#">X.</a> <a href="#">Y. PulseTrainer</a> <a href="#">Z. PFC.Eco</a>
<b>Facility B.Jim</b>
<a href="#">b. WIND.171</a> <a href="#">f.</a> <a href="#">g.</a> <a href="#">h.</a> <a href="#">Jim ODay</a> <a href="#">WA500.171</a> <a href="#">WebAlert</a> <a href="#">WM.132</a>
<b>Facility C.161.162</b>
<a href="#">a. Process</a> <a href="#">b. Process</a> <a href="#">c. Process</a> <a href="#">d. Process</a> <a href="#">e. Process</a> <a href="#">f. Fuel Cell</a> <a href="#">g. Lift Station</a>

### 9.3 Pagina dei processi

La Pagina dei processi mostra i dati, gli allarmi e i dettagli del controllore per il Processo selezionato dalla pagina dell'Elenco dei processi. L'icona Connessione dal vivo descritta nella sezione 6.3 in alto è anche disponibile se il Gruppo utenti ha diritto ad accedere ad essa.

Toccare la scheda Elenco dei processi per ritornare alla pagina Elenco dei processi.

**Waterworks - Facility A Main**  
Engineering Lab (on Hawaii time)

**System Alarms:**  
FlowMeter2 (AI\_3)Rate High High Alarm (3/20/2012 3:15:18 PM)

**Readings As Of:**  
8/31/2012 7:58:56 AM

**FlowSwitchA (DI\_A)**  
State: ClosedA  
Alarms: None.

**ContactFM1 (DI\_B)**  
Total: 600.00 gal.  
Alarms: None.

**FlowSwitchE (DI\_E)**  
State: OpenE  
Alarms: None.

**FlowSwitchF (DI\_F)**  
State: OpenF  
Alarms: None.

**Conductivity (S\_1)**  
Temperature: 77.12 F  
Alarms: None.

**pH (S\_2)**  
Measure: 6.94 pH  
Minimum: 6.93 pH  
Maximum: 6.94 pH  
Average: 6.94 pH  
Alarms: None.

**Controller Information**

Serial Number	1103099171
Model	DMT.218
SoftwareID	S811V021a
FirmwareID	3.003 -5
Name	Hawaii DMT.v021.218
Location	UCF,From,Field Hawaii Time -6 hours
Phone Number	
Connection Type	VNet
IP	
Live Connect	

[Desktop Site](#)

---

5 BOYNTON ROAD HOPPING BROOK PARK HOLLISTON, MA 01746 USA  
TEL: 508-429-1110 FAX: 508-429-7433 WWW.WALCHEM.COM